



# Asamblea General

Distr. general  
15 de septiembre de 2010  
Español  
Original: español/inglés

**Sexagésimo quinto período de sesiones**  
Tema 99 bb) del programa provisional\*  
**Desarme general y completo: transparencia**  
**en materia de armamentos**

## Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas

### Informe del Secretario General

Adición\*\*

### Índice

	<i>Página</i>
II. Información recibida de los Gobiernos . . . . .	2
A. Índice de la información presentada por los Gobiernos. . . . .	2
B. Respuestas recibidas de los Gobiernos sobre las transferencias de armas convencionales . . . . .	3
III. Información recibida de los Gobiernos sobre las existencias de material bélico y la adquisición de material de producción nacional . . . . .	16
IV. Información recibida de los gobiernos sobre las transferencias internacionales de armas pequeñas y armas ligeras . . . . .	26
Anexo	
Opiniones recibidas de los Gobiernos de conformidad con el párrafo 6 a) y b) de la resolución 64/54 de la Asamblea General . . . . .	38

\* A/65/150.

\*\* Esta información se recibió después de haberse presentado el informe principal.



## II. Información recibida de los Gobiernos

### A. Índice de la información presentada por los Gobiernos<sup>1</sup>

Estado	Fecha en que se recibió la información	Información sobre exportaciones	Información sobre importaciones	Información general		
				Existencias de material bélico	Adquisición de material de producción nacional	Transferencias internacionales de armas pequeñas y armas ligeras
1. Antigua y Barbuda	25 de agosto de 2010	–	–			–
2. Argentina <sup>a</sup>	28 de julio de 2010	–	sí	sí	–	–
3. Brasil <sup>b</sup>	23 de agosto de 2010	sí				
4. Dinamarca <sup>c</sup>	28 de julio de 2010	sí				
5. Eslovaquia	25 de agosto de 2010	sí	sí	sí	sí	sí
6. Hungría	29 de julio de 2010	sí	–	sí		sí
7. Israel	10 de agosto de 2010	sí	sí			
8. Italia	28 de julio de 2010	–	sí	sí	sí	sí
9. Líbano	22 de julio de 2010	–	–		–	–
10. Malasia	18 de agosto de 2010	–	sí			
11. Nueva Zelandia	31 de agosto de 2010	–	sí		–	
12. Polonia	28 de julio de 2010	sí	sí	sí	sí	sí
13. Portugal	20 de julio de 2010	–	sí			–
14. Tailandia	18 de agosto de 2010	–	sí			sí

<sup>a</sup> La Argentina también presentó información sobre sus existencias de armas pequeñas y armas ligeras.

<sup>b</sup> El Brasil presentó información sobre sus exportaciones.

<sup>c</sup> Dinamarca presentó información adicional sobre sus exportaciones.

<sup>1</sup> Con los informes de Antigua y Barbuda, la Argentina, Eslovaquia, Hungría, Israel, Italia, el Líbano, Malasia, Nueva Zelandia, Polonia, Portugal y Tailandia, el número de respuestas recibidas de los Gobiernos asciende a 63.

## B. Respuestas recibidas de los Gobiernos sobre las transferencias de armas convencionales

### Argentina

*País que presenta la información:* Argentina

*Idioma original:* español

*Año civil:* 2009

*Información general:* sí

*Fecha de presentación:* 28 de julio de 2010

*Contactos nacionales:* no

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
IV. Aviones de combate	Estados Unidos de América	2	Suecia		Saab-340B	Transporte

**Brasil**

*País que presenta la información:* Brasil

*Idioma original:* inglés  
*Información general:* no  
*Contactos nacionales:* sí

*Año civil:* 2009  
*Fecha de presentación:* 23 de agosto de 2010

**Exportaciones**

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Malasia	1			Sistemas de lanzamiento múltiple de cohetes ASTROS	

## Dinamarca

*País que presenta la información:* Dinamarca

*Idioma original:* inglés  
*Información general:* sí  
*Contactos nacionales:* sí

*Año civil:* 2009

*Fecha de presentación:* 28 de julio de 2010

### Exportaciones

<i>A</i>					<i>B</i>		<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>					<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>		<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
III. Sistemas de artillería de gran calibre					Lituania		1	Italia		Cañón OTO MELARA de 76 mm para uso naval	
IV. Aviones de combate					Estados Unidos de América		1			CF-104 G	Núm. Reg. R-704
VII. Misiles y lanzamisiles					a) Finlandia Estonia		202	Alemania España		100 cohetes, UN 0181, clase 1.1E C90-CR-AM(M3) 100 cohetes, UN 0181, clase 1.1E C90-CR-BK(M3) 2 cohetes, UN 0181, clase 1.1E con carga de voladura	Todos los artículos están solamente en tránsito por Dinamarca
					b)						

## Eslovaquia

País que presenta la información: Eslovaquia

Idioma original: inglés  
 Información general: sí  
 Contactos nacionales: sí

Año civil: 2009  
 Fecha de presentación: 25 de agosto de 2010

### Exportaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
					Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
I. Carros de combate	República Checa	1			T-72	
II. Vehículos blindados de combate	República Checa	11 3 3 27 13 1 4 6 2 1 1			OT-90, 6 sin torre y 5 con torre Puesto de comandancia OT-90VP Vehículo de recuperación en batalla OT-90VPV BVP-1 BRDM-2 BVP-PASUV Vehículo de combate de artillería BPSV Vehículo de recuperación VT-55 Vehículo de combate BVP DTP 90/55 Vehículo de recuperación T-72 VT "Fuga" sin cañón OT-65	
III. Sistemas de artillería de gran calibre	República Checa	10 26			Lanzacohetes RM-70 de 122 mm 152 ShKH versión 77 "DANA"	
IV. Aviones de combate	República Checa	26			MiG-21	

## Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
Categorías (I-VII)	Estado(s) exportador(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localización intermedia (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
II. Vehículos blindados de combate	República Checa	2			TATRA T815-7 tipo T815-790 R99 38 300 8x8 1R-P con cabina blindada	
		1			TATRA T815-7 tipo T815-780 R59 19 270 4x4 1R-P con cabina blindada	
	Italia	3			IVECO M65E19WM 4x4 (escudo balístico) con RCWS	
		7			IVECO M65E19WM 4x4 (escudo balístico) con RCWS	
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Eslovenia	3			Mortero M5 de 120 mm	
	República Checa	1			Cañón de 100 mm para T-55	
IV. Aviones de combate	Israel	2			Aeronave no tripulada Skylark I-LE	
VII. Misiles y lanzamisiles	a) Hungría	10 498			9M14P1 – misiles antitanque guiados “MALJUTKA”	
	b)					

## Hungría

*País que presenta la información:* Hungría

*Idioma original:* inglés  
*Información general:* sí  
*Contactos nacionales:* sí

*Año civil:* 2009

*Fecha de presentación:* 29 de julio de 2010

### Exportaciones

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
II. Vehículos blindados de combate	Ucrania	8	Unión Soviética		BTR-80	
III. Sistemas de artillería de gran calibre	República Checa	5 10 1	Unión Soviética Unión Soviética Unión Soviética		BM-21 Obuses autopropulsados 2S1 BRM-1K	

## Israel

*País que presenta la información:* Israel

*Idioma original:* inglés  
*Información general:* sí  
*Contactos nacionales:* sí

*Año civil:* 2009  
*Fecha de presentación:* 10 de agosto de 2010

### Exportaciones<sup>a</sup>

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Estados Unidos de América	57			Sistema de mortero de 120 mm	
	Portugal	30			Sistema de mortero KARDOM, 120 mm	
	Colombia	33			Sistema de mortero de 81 mm	
	Botswana	12			Sistema de mortero de 81 mm	
	Uganda	18			Sistema de mortero de 120 mm	
		3			Cañón autotransportado, 155 mm	

### Importaciones<sup>a</sup>

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Estados Unidos de América	16			Vehículo M-1064A3	

<sup>a</sup> El criterio nacional de Israel para informar sobre transferencias corresponde a las transferencias físicas del equipo desde y hacia su territorio.

**Italia***País que presenta la información: Italia**Idioma original: inglés**Información general: sí**Contactos nacionales: no**Año civil: 2009**Fecha de presentación: 28 de julio de 2010***Importaciones**

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
II. Vehículos blindados de combate	Suecia	25			Vehículos blindados ligeros BV-206S	

## Malasia

*País que presenta la información:* Malasia

*Idioma original:* inglés  
*Información general:* no  
*Contactos nacionales:* sí

*Año civil:* 2009  
*Fecha de presentación:* 18 de agosto de 2010

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
I. Carros de combate	Polonia	18			PT-91M	
IV. Aviones de combate	Federación de Rusia	6			Su-30MKM	
VII. Misiles y lanzamisiles	a) Brasil	1			Sistemas universales de lanzamiento múltiple de cohetes ASTROS II ASTROS II SS-30 ASTROS II SS-40 Misiles para VSHORD Mecanismo de lanzamiento para VSHORD	
		2 304				
		928				
	China	64				
		16				
	b)					

## Nueva Zelandia

*País que presenta la información:* Nueva Zelandia

*Idioma original:* inglés

*Información general:* sí

*Contactos nacionales:* no

*Año civil:* 2009

*Fecha de presentación:* 31 de agosto de 2010

### Importaciones<sup>a</sup>

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
VI. Naves de guerra	Australia	2			Patrullero naval de 1.900 ton., 85 m	

<sup>a</sup> Nueva Zelandia aplica la fecha de encargo como criterio al presentar información sobre sus importaciones de armas.

## Polonia

*País que presenta la información:* Polonia

*Idioma original:* inglés  
*Información general:* sí  
*Contactos nacionales:* sí

*Año civil:* 2009  
*Fecha de presentación:* 28 de julio de 2010

### Exportaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
I. Carros de combate	República Checa	54			T-72	Repuestos para el mercado checo
	Malasia	18			PT-91M	Ministerio de Defensa
VII. Misiles y lanzamisiles	a)					
	b) Indonesia	81 4			Lanzamisiles móvil, GROM POPRAD	Ministerio de Defensa

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
<i>Categorías (I–VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
VII. Misiles y lanzamisiles	a) Israel	27				
	b)					

## Portugal

*País que presenta la información:* Portugal

*Idioma original:* inglés  
*Información general:* sí  
*Contactos nacionales:* sí

*Año civil:* 2009  
*Fecha de presentación:* 20 de julio de 2010

### Importaciones

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
I. Carros de combate	Países Bajos	10			Leopard-2	Para el Ejército portugués
VI. Aviones de combate	Países Bajos	1			Fragata clase M	Para la Marina portuguesa
VII. Misiles y lanzamisiles	a) Países Bajos	4			Harpoon	Para la Marina portuguesa
	b)	16			Sea Sparrow	

## Tailandia

*País que presenta la información: Tailandia*

*Idioma original: inglés*  
*Información general: sí*  
*Contactos nacionales: sí*

*Año civil: 2009*  
*Fecha de presentación: 18 de agosto de 2010*

### Importaciones

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
III. Sistemas de artillería de gran calibre	Francia	5			Sistema de artillería móvil de 155 mm	Compras

### III. Información recibida de los Gobiernos sobre las existencias de material bélico y la adquisición de material de producción nacional

#### Argentina

##### a) Existencias de armas mayores

<i>Categorías</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Descripción del equipo</i>
I. Carros de combate	232 51 120 90 4	TAM AMX-13 SK 105 Sherman Patagon
II. Vehículos blindados de combate	617 145 54 3 11	Semiorugas-M113-AMX-13-TAM, vehículo de combate Panhard-Mowag-Glover, vehículo de exploración M-548-M106, vehículo blindp/carga HUMMER M998, comunicaciones LVTP-7, vehículo anfibio a oruga
III. Sistemas de artillería de gran calibre	42 125 11 6 77 354 923	Cañón AP de 155 mm AMX-TAM, artillería blindada Cañón de 155 mm, artillería mediana Obús de 155 mm, artillería mediana Obús AP de 105 mm, artillería liviana Obús de 105 mm, artillería liviana Mortero de 120 mm, morteros pesados Mortero 81, morteros medianos
IV. Aviones de combate	119 31 18 72 125	A4/AR-S/Etendard – Pucará IA-58 – Mirage II y V – Tracker Orion P3B – OV1D Mohawk – Beechcraft B-200 – Lear Jet L3 – Boeing 707 Fiat G 222 – Sabre Liner – Cessna T207 – Merlin III,IV – Casa 212 – Porter PL-6 Saab 340B – Hércules C130 B, H, KC – Fokker F-27/8 – Lear Jet 60 – Cessna 182 – Aero Commander 500 – Twin Otter DHC6 AB 180 – Mentor T45 – Tucano – planeadores - PA25/28 y R/31/34 – Cessna 206 – Mentor T34 – IA63/46

<i>Categorías</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Descripción del equipo</i>
V. Helicópteros de ataque	53 9 3 10 22	A 109 Augusta – UH 1H/UH – Bell Huey II – Sea King II-3 Fennec AS-555-SN – SA 315 Lama Bell 212 – Augusta II-3 SA 332 Supper Puma – Alouette A1-UH 3H Hughes 500 – Bell 212
VI. Navas de guerra	3 4 2 9 2 5 2 3 1	Submarinos Destructores Buque de transporte Corbeta Patrullero Buques de apoyo operativo Lanchas rápidas Buques multipropósito Buque logístico
VII. Misiles y lanzamisiles	18 10 6 3 9 4	MM AM RBS-70 Misiles Roland TOW 2 A LzCh Cal 105 SLAM

**b) Existencias de armas ligeras**

<i>Categorías</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Descripción de la pieza</i>
1. Ametralladoras pesadas	68 1 486 2 943	Calibre 20 mm Calibre 2,7 mm Calibre 7,62 mm
2. Lanzagranadas portátiles, con y sin soporte	20	Calibre 40 mm
3. Cañones antitanque portátiles	72	Cañón SR de 75 mm
4. Fusiles sin retroceso		
5. Lanzadores portátiles de misiles antitanque y sistemas de cohetes	1 061	LzCh Instalaza
6. Morteros de calibre inferior a 75 milímetros	169	Calibre 60 mm
7. Otros	135 12 42 247	Cañón AA de 40 mm Cañón AA de 35 mm Cañón AA de 30 mm Cañón AA de 20 mm

c) **Existencias de armas pequeñas**

<i>Categorías</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Descripción de la pieza</i>
1. Revólveres y pistolas automáticas	42 621 3 842	Pistolas calibre 9 mm, 22 y 45 Revólveres calibre 38/44
2. Fusiles y carabinas	111 770 4 899 444 1 856 554	FAL calibre 7,62 mm FAP calibre 7,62 Fusiles calibre 7,65 mm Fusiles Carabinas
3. Metralletas	4 311	P.Amet. calibre 9 mm
4. Fusiles de asalto	1 029	Fusiles calibre 5,56
5. Ametralladoras ligeras		
6. Otros	1 039	Escopetas

## Eslovaquia

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional (válidas al 1 de enero de 2010)

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
I. Carros de combate	232	T-72	–
II. Vehículos blindados de combate	430	BMP-1, BMP-2, OT-64, TATRAPAN 6x6	TATRAPAN 6x6 – 1 pieza
III. Sistemas de artillería de gran calibre	162	Obús D-30, cañón-obús autopropulsado M77, cañón-obús autopropulsado M2000, mortero M1982, mortero autopropulsado Pram, RM-70	–
IV. Aviones de combate	23	MiG-29, Su-22	–
V. Helicópteros de ataque	16	Mi-24	–
VI. Navas de guerra	0		–
VII. Misiles y lanzamisiles	a)		–
	b)	1 337	9M32m, 9M39

## Hungría

### Existencias de material bélico al 31 de diciembre de 2009

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen</i>	<i>Descripción de la pieza</i>
I. Carros de combate	158		(1) T-55 (2) T-72
II. Vehículos blindados de combate	625		(422) BTR-80 (11) BTR-80 MPAEJ (3) BTR-80 MPFJ (11) BRM-1K (178) BTR-80
III. Sistemas de artillería de gran calibre	175	Unión Soviética	(50) Mortero 37M de 82 mm (1) Mortero 2K21 de 82 mm (2) Cañón antiaéreo D-44 de 85 mm (3) Cañones antiaéreos MT-12 de 100 mm (84) Obuses autopropulsados 2S1 (32) Obuses D-20 (2) Obuses M-30 (1) Mortero 38/43 modelo M120
IV. Aviones de combate	109		(58) MiG-21 (4) MiG-23 (25) MiG-29 (8) Su-22 (14) SAAB 39 GRIPEN
V. Helicópteros de ataque	50		(50) Mi-24
VI. Naves de guerra	Ninguna		
VII. Misiles y lanzamisiles	94 (sistemas portátiles de defensa antiaérea) 228 misiles	Unión Soviética Unión Soviética Francia Francia	(49) 9P519, Iгла (sistemas portátiles de defensa antiaérea) (76) Misiles 9M313  (45) Mistral-2, (sistemas portátiles de defensa antiaérea) (152) Misiles Mistral-2

*Nota:* Datos sobre las existencias de material bélico válidos al 31 de diciembre de 2009 relativos a los materiales pertenecientes a fuerzas militares y fuerzas de seguridad interna, al igual que al equipo dado de baja, en investigación y desarrollo y a la espera de exportación.

## Israel

### Información básica sobre las políticas y la legislación nacional pertinentes

En la esfera del control de armas, que complementa las medidas adoptadas por la comunidad internacional respecto del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas, Israel participa activamente en las negociaciones internacionales sobre la ampliación de la Convención sobre las armas convencionales para abordar los problemas humanitarios ocasionados por el uso indiscriminado e irresponsable de ciertas armas convencionales, como en el caso de las minas terrestres antipersonal, las armas láser cegadoras, las minas terrestres antivehículos, los restos explosivos de guerra y otras municiones, incluidas las municiones en racimo en todos sus aspectos. Como parte en la Convención sobre las armas convencionales, Israel también mantiene su moratoria unilateral sobre todas las ventas, exportaciones y transferencias de cualquier mina terrestre antivehículos (en vigor hasta julio de 2011 y con posibilidad de prórroga por tres años más, hasta julio de 2014). Israel también participa en las consultas preparatorias que conducirán a las negociaciones de un futuro tratado sobre el comercio de armas en 2012.

Israel considera que el tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras en todos sus aspectos, y su uso por receptores no autorizados, incluidos los terroristas, constituye una amenaza inminente para la seguridad y estabilidad, que afecta y perjudica a las poblaciones y las sociedades civiles. Este tráfico ilícito también afecta negativamente el desarrollo y la reconstrucción y la rehabilitación en las situaciones posteriores a conflictos. A ese respecto, Israel intervino en las negociaciones del Grupo de Trabajo en el marco del Programa de Acción de las Naciones Unidas sobre el rastreo de armas pequeñas y armas ligeras ilícitas, y aplica las directrices operacionales del instrumento internacional aprobado por la Asamblea General en diciembre de 2005, para permitir a los Estados identificar y localizar de forma oportuna y fiable armas pequeñas y armas ligeras ilícitas. Entre otras cosas, en el contexto de un tratado sobre el comercio de armas, Israel exhortó a la creación de una norma clara y general que prohíba la transferencia de armas a terroristas.

En 2007, mediante la aprobación de la Ley de control de las exportaciones de defensa, Israel reformó los instrumentos jurídicos que rigen los controles de las exportaciones de este tipo de material. Entre los cambios introducidos a la legislación vigente, la nueva Ley de control de las exportaciones de defensa adopta las listas de control del Acuerdo de Wassenaar, mejora y formaliza el proceso de consultas entre las autoridades pertinentes (Ministerio de Defensa, Ministerio de Relaciones Exteriores y Ministerio de Industrias, Comercio y Trabajo) y los mecanismos de cumplimiento. Las autoridades competentes de Israel siguen su labor de divulgación con las industrias que se dedican a la defensa, para difundir las disposiciones pertinentes de la ley. Además de las disposiciones legislativas, se ha creado una nueva División de Control de las Exportaciones de Defensa, dentro del Ministerio de Defensa, y se ha establecido un nuevo Departamento de Control de las Exportaciones de Defensa, dentro del Ministerio de Relaciones Exteriores, lo que consolida y fortalece las actuales dependencias de control de las exportaciones.

Israel, en virtud de su exhaustivo régimen legislativo y reglamentario de control de las exportaciones, controla estrictamente las transferencias de armas, la tecnología militar y los artículos de doble uso. Habida cuenta de la amenaza

concreta, y de conformidad con los principios del Acuerdo de Wassenaar, Israel controla estrictamente los sistemas portátiles de defensa antiaérea en todos sus aspectos (conforme a lo dispuesto por el plenario del Acuerdo de Wassenaar en diciembre de 2003).

Además, de conformidad con su política sobre la transferencia de armas convencionales, Israel impone restricciones y prohibiciones importantes a las transferencias de armas, incluso de las armas pequeñas, las armas ligeras y sus municiones. Las restricciones y prohibiciones se aplican mediante decisiones en las que se aprueban o deniegan licencias de comercialización o exportación. Entre algunas de estas se incluyen consideraciones como las restricciones que surgen del cumplimiento de los tratados pertinentes de control de armas y de la adhesión de Israel a regímenes de control de exportaciones, el cumplimiento de las prohibiciones impuestas en resoluciones del Consejo de Seguridad a la exportación hacia entidades no estatales, grupos subversivos y clandestinos o lugares en que existe un riesgo inminente de que las armas puedan ser desviadas internamente a otros destinatarios, proliferar ilícitamente o caer en manos de terroristas o de entidades y Estados que los apoyen o patrocinen.

## Italia

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Existencias de material bélico</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
I. Carros de combate	1 196	–
II. Vehículos blindados de combate	3 248	9 vehículos blindados ligeros "FRACCIA" 8x8 12 vehículos blindados ligeros Puma 4x4
III. Sistemas de artillería de gran calibre	1 536	20 obuses autopropulsados "PZH 2000"
IV. Aviones de combate	402	–
V. Helicópteros de ataque	127	–
VI. Navas de guerra	51	–
VII. Misiles y lanzamisiles	a)	4 828
	b)	164

## Polonia

### Existencias de material bélico y adquisición de material de producción nacional (válidas al 1 de enero de 2010)

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Subcategoría</i>	<i>Tipo</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>	
I. Carros de combate	<b>Total</b>		<b>900</b>		
		Leopard 2	128		
		T-72	540		
		PT-91	232		
II. Vehículos blindados de combate (con un arma de un calibre mínimo de 12,5 mm o un lanzamisiles)	<b>Total</b>		<b>1 480</b>		
	Vehículos blindados de transporte de tropas	OT-64	19	55	
	Vehículos blindados de combate de infantería	BMP-1, BRM-1, Rosomak	1 461		
III. Sistema de artillería de gran calibre (con un calibre mínimo de 75 mm)	<b>Total</b>		<b>1 237</b>		
	Cañones/obuses	2S1 de 122 mm	524		
		Obús M30 de 122 mm	2		
		GH Dana autopulsado de 152 mm	106		
		Cañón autopulsado 2S7 de 203 mm	4		
		D-44 de 85 mm	70		
		Morteros		270	
			M120 de 120 mm	151	
			Sani 2B11/2S12 de 120 mm	16	
			M-98 de 98 mm	99	
			2B9M de 82 mm	4	
	Lanzagranadas	Carl Gustaw de 84 mm	18		
		Sistemas de lanzamiento múltiple de cohetes		243	19
			BM-21 de 122 mm	194	
			RM-70 de 122 mm	30	
Langusta WR-401			19		
IV. Aviones de combate	<b>Total</b>		<b>131</b>		
		MiG-29	34		
		SU-22	49		
		F-16	48		
V. Helicópteros de ataque	<b>Total</b>		<b>90</b>		
		Mi-24	27		
		Mi-2URP	20		
		W-3W Sokót	43		

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Subcategoría</i>	<i>Tipo</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Adquisición de material de producción nacional</i>
VI. Naves de guerra		t.OHP; t.877; t.620; t.863; t.874; t.570; t.888; t.767; t.130Z; ZP-1200; B-199; t.206; t.151; t.1241RE; t.Kobben.	31	
VII. Misiles y lanzamisiles	Sistemas portátiles de defensa antiaérea			

### Armas convencionales retiradas de servicio y a la espera de destino final

<i>Categorías (I-VII)</i>	<i>Subcategoría</i>	<i>Tipo</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Observaciones</i>
I. Carros de combate	<b>Total</b>		<b>6</b>	
		T-72	6	
II. Vehículo blindado de combate (con un cañón de un calibre mínimo de 12,5 mm o un lanzamisiles)	<b>Total</b>		<b>66</b>	
		SCOT BRDM-2	41 25	
III. Sistema de artillería de gran calibre (con un mínimo de 75 mm)	<b>Total</b>		<b>63</b>	
	Cañones/obuses	D-44 de 85 mm	33	
	Morteros	mod. 37 de 82 mm mod. 43 de 120 mm	29 1	
IV. Aviones de combate	<b>Total</b>		<b>8</b>	
		MiG-21 SU-22	3 5	
V. Helicópteros de ataque				
VI. Naves de guerra		t.1241RE; t.205; t. 776; t. 861	6	
VII. Misiles y lanzamisiles		Misiles Luna	94	Solo 37 de estos están equipados con ojivas

## IV. Información recibida de los gobiernos sobre las transferencias internacionales de armas pequeñas y armas ligeras

### Eslovaquia

#### Información sobre las transferencias internacionales de armas pequeñas y armas ligeras

##### Exportaciones

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>Armas pequeñas</b>						
1. Revólveres y pistolas automáticas	Bélgica	29				
	República Checa	31				
	Alemania	10				
	Dinamarca	20				
	Grecia	5				
	Indonesia	30				
	Italia	26				
	Malasia	40				
	Federación de Rusia	4 903				
	Estados Unidos de América	1 205				
2. Fusiles y carabinas	Francia	1 657				
<b>Armas ligeras</b>						
2. Lanzagranadas portátiles, con y sin soporte	República Checa	198				
4. Fusiles sin retroceso	Azerbaiyán	1				
	República Checa	94				

## Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
	<i>Estado(s) importador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>Armas pequeñas</b>						
1. Revólveres y pistolas automáticas	Austria República Checa Alemania Finlandia Croacia Italia Turquía Estados Unidos de América	619 834 739 3 30 38 22 249				
2. Fusiles y carabinas	Austria China República Checa Alemania Suiza Italia India Turquía Estados Unidos de América Reino Unido	31 2 493 803 6 378 97 12 281 2				
3. Metralletas	República Checa	302				
4. Fusiles de asalto	Serbia Alemania República Checa Reino Unido	1 42 1 3				
5. Ametralladoras ligeras	Bélgica	8				
<b>Armas ligeras</b>						
2. Lanzagranadas portátiles, con y sin soporte	Alemania	9				

## Hungría

### Información sobre las transferencias internacionales de armas pequeñas y armas ligeras

#### Exportaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>Armas pequeñas</b>						
1. Revólveres y pistolas automáticas	Estados Unidos de América	3 850			PA-63	
	Rumania	24				
2. Fusiles y carabinas	Estados Unidos de América	16 000			SA-2000M 7,62x39 mm	
	Rumania	194			Fusiles de caza	
3. Metralletas	Estados Unidos de América	4 637			AMD-65 7,62x39 mm	
5. Ametralladoras ligeras	República Checa	700	Unión Soviética y Federación de Rusia		PKT 7,62 mm	Para su destrucción y el uso industrial de sus piezas de repuesto
<b>Armas ligeras</b>						
1. Ametralladoras pesadas	República Checa	817	Unión Soviética y Federación de Rusia		KPVT 14,5 mm	Para su destrucción y el uso industrial de sus piezas de repuesto
		31	Unión Soviética y Federación de Rusia		12,7 mm	
		82	Unión Soviética y Federación de Rusia		GSh-23 23 mm	
		36	Unión Soviética y Federación de Rusia		NR-30 30 mm	
5. Lanzadores portátiles de misiles antitanque y sistemas de cohetes	Reino Unido	10	Unión Soviética y Federación de Rusia		9P135	
7. Otros	República Checa	150	Unión Soviética y Federación de Rusia		Cañones antiaéreos ZU-2 de 14,5 mm	Para su destrucción y el uso industrial de sus piezas de repuesto

## Importaciones

					<i>Observaciones</i>	
<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>		
<b>Armas pequeñas</b>						
1.	Revólveres y pistolas automáticas	Austria República Checa Alemania Croacia Estados Unidos de América	182 18 188 12 36			Todas las piezas para actividades deportivas y de caza
2.	Fusiles y carabinas	Austria República Checa Chipre Alemania  Finlandia Francia Italia Estados Unidos de América	21 112 18 229  261 80 10 30 216	Federación de Rusia		Todas las piezas para actividades deportivas y de caza
<b>Armas ligeras</b>						
2.	Lanzagranadas portátiles, con y sin soporte	Croacia	1			Para pruebas

## Italia

## Información sobre las transferencias internacionales de armas pequeñas y armas ligeras

## Exportaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>Armas pequeñas</b>						
1. Revólveres y pistolas automáticas	Albania	556				
	Argelia	6				
	Argentina	3 226				
	Australia	369				
	Barbados	92				
	Brasil	10				
	Canadá	1 117				
	Chile	231				
	China	339				
	Costa Rica	249				
	Ecuador	3 825				
	Egipto	1				
	Emiratos Árabes Unidos	24				
	Estados Unidos de América	107 117				
	Etiopía	1				
	Federación de Rusia	3				
	Filipinas	97				
	Guatemala	250				
	Honduras	93				
	India	12				
	Indonesia	86				
	Islandia	2				
	Jamahiriya Árabe					
	Libia	7 500				
	Japón	547				
	Jordania	164				
	Kazajstán	2				
	Kirguistán	3				
	Kuwait	768				
	Malasia	840				
	Marruecos	3 826				

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
	México	17 040				
	Noruega	269				
	Nueva Zelandia	42				
	Omán	3				
	Pakistán	296				
	Panamá	65				
	Perú	6				
	Qatar	6				
	República de Corea	47				
	República de Moldova	18				
	República Democrática Popular Lao	10				
	República Unida de Tanzania	288				
	Senegal	100				
	Singapur	3				
	Sudáfrica	5 703				
	Suiza	511				
	Tailandia	14 151				
	Túnez	3				
	Turquía	102				
	Ucrania	1 532				
	Uruguay	72				
	Venezuela (República Bolivariana de)	16 706				
	Viet Nam	6				
	Yemen	595				
2.	Fusiles y carabinas					
	Albania	1 640				
	Andorra	156				
	Argentina	670				
	Armenia	397				
	Australia	3 675				
	Azerbaiyán	140				
	Bahamas	65				
	Bahrein	7				
	Bangladesh	22				
	Barbados	8				

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
	Belarús	72				
	Bosnia y Herzegovina	5				
	Brasil	98				
	Camerún	73				
	Canadá	7 948				
	Chile	11 800				
	China	24				
	Costa Rica	89				
	Croacia	556				
	Cuba	3				
	Ecuador	65				
	Egipto	9 783				
	El Salvador	13				
	Emiratos Árabes Unidos	1 435				
	Estados Unidos de América	203 501				
	Etiopía	2				
	Ex República Yugoslava de Macedonia	49				
	Federación de Rusia	19 075				
	Filipinas	94				
	Georgia	125				
	Guatemala	60				
	Guyana	6				
	Honduras	6				
	India	24				
	Indonesia	27				
	Iraq	10				
	Islandia	145				
	Israel	4				
	Jamahiriya Árabe Libia	3 706				
	Jamaica	1				
	Japón	243				
	Jordania	2 320				
	Kazajstán	288				

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
	Kenya	32				
	Kirguistán	32				
	Kuwait	659				
	Malasia	497				
	Marruecos	1 861				
	Mauricio	13				
	México	204				
	Namibia	2				
	Nepal	2				
	Noruega	3 789				
	Nueva Zelandia	1 078				
	Paraguay	40				
	Perú	2				
	Qatar	21				
	República de Corea	102				
	República de Moldova	147				
	República Dominicana	109				
	República Unida de Tanzania	5				
	Senegal	2				
	Serbia	482				
	Singapur	76				
	Sudáfrica	358				
	Suiza	803				
	Suriname	10				
	Tailandia	25				
	Trinidad y Tabago	4				
	Túnez	197				
	Turquía	859				
	Ucrania	4 221				
	Uruguay	100				
	Uzbekistán	82				
	Venezuela (República Bolivariana de)	320				
	Viet Nam	4				
	Yemen	20				

## Importaciones

A	B	C	D	E	<i>Observaciones</i>	
	<i>Estado(s) exportador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>Armas pequeñas</b>						
1. Revólveres y pistolas automáticas	Alemania Barbados Canadá Emiratos Árabes Unidos Estados Unidos de América Israel Suiza Turquía	113 120 47 415 6 300 73 332 26				
2. Fusiles y carabinas	Alemania Australia Austria Belarús Bélgica Brasil Canadá China Croacia Egipto Estados Unidos de América Finlandia Francia Japón Nueva Zelandia Reino Unido Serbia Suiza Turquía	156 34 3 1 1 70 3 646 1 1 29 7 1 67 13 60 228 869 7 710				

## Polonia

### Información sobre las transferencias internacionales de armas pequeñas y armas ligeras

#### Exportaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
	Estado(s) importador(es) final(es)	Número de piezas	Estado de origen (si no es el exportador)	Localización intermedia (si procede)	Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
<b>Armas pequeñas</b>						
1. Revólveres y pistolas automáticas	Israel Estados Unidos de América Austria Afganistán Chad	1 658 6 005 1 000 156 69			P-64, P83, TT	FIAS, OTAN EUFOR/ MINURCAT
2. Fusiles y carabinas	Afganistán Chad  Estados Unidos de América  Austria República Checa	78 1  1 750 917 2 000 4 13			Tantal, m.88 7,62 mm PPS, m.43 piezas recompuestas	FIAS, OTAN EUFOR/ MINURCAT
3. Metralletas	Afganistán	73				FIAS, OTAN
4. Fusiles de asalto	Afganistán Chad  Estados Unidos de América	1 629 141  1			AKMS 7,62x39 mm  5,56 mm semiautomáticos	FIAS, OTAN EUFOR/ MINURCAT
5. Ametralladoras ligeras	Afganistán	14				FIAS, OTAN
<b>Armas ligeras</b>						
1. Ametralladoras pesadas	Afganistán	70				FIAS, OTAN
2. Lanzagranadas portátiles, con y sin soporte	Afganistán	106				FIAS, OTAN
3. Cañones antitanque portátiles	Afganistán	4				FIAS, OTAN
4. Fusiles sin retroceso	Afganistán	43				FIAS, OTAN
5. Lanzadores portátiles de misiles antitanque y sistemas de cohetes	Indonesia	12			Sistema antiaéreo ZUR de 23 mm	

A	B	C	D	E	Observaciones	
	<i>Estado(s) importador(es) final(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
6.	Morteros de calibre inferior a 75 mm	Afganistán	12			FIAS, OTAN
7.	Otros	Afganistán	4		Cañones antiaéreos portátiles	FIAS, OTAN

### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
	<i>Estado(s) importador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>	<i>Descripción de la pieza</i>	<i>Comentarios sobre la transferencia</i>
<b>Armas pequeñas</b>						
1.	Revólveres y pistolas automáticas	Afganistán Suiza Chad Líbano	159 13 125 4			
2.	Fusiles y carabinas	Estados Unidos de América Alemania Bélgica Suiza Chad	36 50 21 8 12		Remington 870  Heckler y Koch de 7,62 mm SCARL	
3.	Metralletas	Alemania Suiza	10 1		MP-5 H y K	
4.	Fusiles de asalto	Afganistán Chad	162 1			
5.	Ametralladoras ligeras	Suiza Líbano Chad	3 3 7			
<b>Armas ligeras</b>						
1.	Ametralladoras pesadas	Afganistán Chad	13 1			
2.	Lanzagranadas portátiles, con y sin soporte	Chad	8			
5.	Fusiles sin retroceso	Afganistán	3			
6.	Lanzadores portátiles de misiles antitanque y sistemas de cohetes	Chad	16			

## Tailandia

### Información sobre las transferencias internacionales de armas pequeñas y armas ligeras

#### Importaciones

A	B	C	D	E	Observaciones	
					Descripción de la pieza	Comentarios sobre la transferencia
	<i>Estado(s) importador(es)</i>	<i>Número de piezas</i>	<i>Estado de origen (si no es el exportador)</i>	<i>Localización intermedia (si procede)</i>		
<b>Armas pequeñas</b>						
1. Revólveres y pistolas automáticas	Austria	200			Pistola automática de 9 mm	
2. Fusiles y carabinas	Israel	4 163			Fusil de 5,56 mm	
	Estados Unidos de América	183			Fusil de 5,56 mm	
5. Ametralladoras ligeras	Bélgica	174			7,62 mm	
6. Otros	Turquía	100			Escopetas calibre 12	
	Estados Unidos de América	2			127,00 cm	
	Sudáfrica	1			12,7 mm	
<b>Armas ligeras</b>						
6. Morteros de calibre inferior a 75 mm	Singapur	35			Morteros automáticos de 40 mm	

## Anexo

### **Opiniones recibidas de los Gobiernos de conformidad con el párrafo 6 a) y b) de la resolución 64/54 de la Asamblea General**

#### **Israel**

[Original: inglés]  
[10 de agosto de 2010]

Israel acoge con beneplácito el funcionamiento continuo del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas y el esfuerzo realizado por las Naciones Unidas y los Estados miembros del Registro a fin de que esta importante medida para el fomento de la seguridad y la confianza entre los Estados sea lo más pertinente y universal posible, teniendo en cuenta las preocupaciones de todos respecto de la seguridad a nivel nacional, regional y mundial.

Convencido de la importancia de presentar información al Registro y de la contribución a la estabilidad y seguridad en los ámbitos regional y mundial, Israel ha presentado anualmente información en función de las categorías de las principales armas convencionales, desde su fundación en 1992. **La política de Israel respecto de la información sobre la transferencia de armas convencionales consiste en notificar sobre la salida o la llegada de equipo militar pertinente desde o hacia las zonas comprendidas en su jurisdicción.**

Israel considera que el Registro debería consolidarse mediante la difusión en Estados de regiones problemáticas, como el Oriente Medio, con el fin de lograr la adhesión de los Estados que en la actualidad no presentan información. Este objetivo debería constituir una prioridad para el Registro. Israel opina que el Registro debería seguir siendo simple, centrado y pertinente respecto de su finalidad, que es la adopción de medidas de fomento de la confianza y la seguridad que promuevan la apertura, indiquen intenciones pacíficas y brinden apoyo al establecimiento de buenas relaciones entre vecinos y prevengan una innecesaria carrera armamentista.

Israel apoya las iniciativas multilaterales y bilaterales para erradicar el tráfico ilícito y la proliferación de las armas convencionales en todas sus formas. A diario, Israel debe enfrentar mortíferos ataques perpetrados por organizaciones terroristas, dirigidos a su población civil y a objetivos civiles, incluida la aviación comercial.

Instamos a los Estados miembros del Registro a que den prioridad a la adopción de medidas preventivas contra el terrorismo. Al respecto, debería dedicarse especial atención al comercio ilícito y al tráfico de armas y municiones, como los sistemas portátiles de defensa antiaérea y los artefactos explosivos improvisados. Deberían adoptarse medidas efectivas para prevenir el tráfico ilícito de los sistemas de lanzamiento, las municiones y los ingredientes fundamentales para la fabricación de explosivos.